**Disgrifiad Swydd Wirfoddol**

**Gwirfoddolwyr Cyfieithu**

|  |  |
| --- | --- |
| **Pwrpas** | Cefnogi prosiect ‘Gwella Lles â Llyfr’ The Reader yng Ngogledd Cymru gyda chyfieithu Cymraeg-Saesneg i* Gymorth menter The Reader a arweinir gan y gymuned i dyfu *Darllen ar y Cyd* yng Ngogledd Cymru
* Helpu The Reader i dyfu’r achos ar gyfer *Darllen ar y Cyd*
 |
| **Gweithgareddau allweddol** | Byddwch yn gyfrifol am gyfieithu a phrawf ddarllen nifer o destunau gwahanol fel bod angen gan staff a gwirfoddolwyr fel rhan o’r prosiect. Gall testunau cynnwys:* Deunyddiau hyrwyddo
* Adroddiadau
* Cynnwys ar gyfer Cyfryngau Cymdeithasol
* Cynnwys ar gyfer cyrsiau
* Cyfathrebiadau
 |
| **Beth fyddwch chi yn ennill o’r profiad** | * Cyfle i fod yn rhan o’r mudiad *Darllen ar y Cyd*
* Ennill profiad uniongyrchol o weithio gyda menter gymdeithasol sydd wedi ennill gwobrau a sydd yn cael ei chydnabod yn genedlaethol
* Cyfleoedd i chi glywed am straeon gan Ddarllenwyr ar draws y wlad
* Cymorth rheolaidd a pharhaus gan dîm cyfeillgar a chefnogol
* Datblygu hyder
* Gwella eich CV
 |
| **Beth yr ydym yn disgwyl gennych chi** | * Gallu i wirfoddoli gyda goruchwyliaeth a chefnogaeth gan dîm Gogledd Cymru The Reader
* Dibynadwyedd a hyblygrwydd
* Sgiliau trefnu, rheoli amser a rhyngbersonol da
* Gallu i ofyn am gymorth pan fod angen
* Gyda modd cynnes, tawel a chyfeillgar sy’n adlewyrchu gwerthoedd ac ethos The Reader
* Adborth i staff The Reader am unrhyw bryderon neu anawsterau
* Gydag ymagwedd gyfrifol ynglŷn â diogelu data a chyfrinachedd
 |
| **Ymrwymiad** | Ymrwymiad amser: lleiafswm hanner diwrnod pob wythnos (yn ddibynnol ar anghenion y prosiect) Hyd y rôl: lleiafswm chwe mis. |
| **Lleoliad** | O gartref, gyda theithio achlysurol i swyddfa The Reader yng Ngogledd Cymru fel bod angen (lleoliad i’w benderfynu). |
| **Sgiliau/profiad/rhinweddau personol gofynnol** | Mae’n rhaid i chi:* Gweithio yn drefnus, gyda sylw i fanylion ardderchog
* Gallu ysgrifennu yn hyderus ac i safon uchel yn Gymraeg a Saesneg gyda’r gallu i gyfieithu o un iaith i’r llall yn hyderus
* Bod yn ramadegol gywir yn gysylltiedig â chyfieithu Cymraeg i Saesneg a Saesneg i Gymraeg
* Gallu prawf darllen i safon uchel
* Ymrwymo i weithio o fewn ethos a gwerthoedd unigryw The Reader
* Gallu ymrwymo i gyfleoedd parhaus i wella eich ymarfer
* Dangos hyder a phrofiad o ddefnyddio Microsoft Word
* Gallu gweithio yn ôl holl bolisïau a gweithdrefnau i wirfoddolwyr
* Gallu gweithio yn annibynnol
 |
| **Oes angen DBS?** | Nid oes angen DBS ar gyfer y rôl yma. |
| **Broses o wneud cais** | Mae gan The Reader hanes o gyflwyno gwasanaethau o safon uchel. Mae sicrhau fod y bobl gywir yn y swyddi cywir yn bolisi sefydliadol sydd yn ymestyn dros ein cymuned o wirfoddolwyr. Fel rhan o’r broses recriwtio ar gyfer y rôl yma, mi fyddem yn eich gwahodd i lenwi ffurflen Datganiad o Ddiddordeb, mynychu i grŵp/sesiwn wybodaeth am *Ddarllen ar y Cyd* a mynychu i gyfarfod un wrth un. Mi fyddem hefyd yn gofyn am gyfeiriadau . Fel y byddem ar gyfer unrhyw rôl, talu neu ddi-dâl, siaradem gyda chi yn dryloyw am unrhyw amheuon yr ydym un nodi sydd yn ein harwain i beidio cynnig lleoliad i chi. |
| **Cymorth a Goruchwyliaeth** | Mi fyddwch yn cael eich cymorth gan ein tîm Gogledd Cymru. |
| **Cynefino** | Darperir sesiwn cynefino ac mae’n rhaid cwblhau’r sesiwn cyn cychwyn y rôl. |
| **Treuliau Gwirfoddolwyr** | Darperir treuliau ar gyfer teithio yn unol â pholisi treuliau gwirfoddolwyr The Reader. |
| **Gwybodaeth Bellach** | Am fwy o wybodaeth, cysylltwch â:Kate Hughes-Jenkins, Cydlynydd Gwirfoddolwyr Gogledd Cymru 07483 972022 katehughesjenkins@thereader.org.uk |